

Biblioteca Nacional 2632

DIRECTORA:

SARA CASAL Vda. DE QUIROS

Apartado 1239

Teléfono 3707

OFICINA mi casa de

habitación N° 2730

BARRIO: LA California

Av.. 1ª Calles 27-29

REVISTA COSTARRICENSE

PUBLICACION SEMANAL PARA EL HOGAR

Bendecida y aprobada por Su Santidad Pío XI
Con la aprobación de la Autoridad Eclesiástica

Suscripción Mensual

—de—

cuatro números

₡ 1.00

AÑO XV

San José, C. R., Domingo 14 Octubre de 1945

No. 660

OFICINA DE CANJES

SAN JOSE DE COSTA RICA, AMERICA CENTRAL

Dando Gracias a Dios



Elevando plegarias al Todopoderoso, en prueba de agradecimiento por la victoria de los Estados Unidos, esta gente se postró de hinojos en las gradas de la Catedral de San Patricio, en Nueva York. El templo se llenó de creyentes, muy pocos minutos después del momento en que se anunció la rendición japonesa.

La República del Santísimo Sacramento

(De "Iris" Revista de las Damas de Acción Católica de Venezuela.)

El día 12 de este mes de julio se cumplen cuarenta y cinco años de haber sido Venezuela consagrada al Santísimo Sacramento.

La iniciativa y la realización de este acto, el más trascendental en la vida de nuestra Patria para nosotros los católicos, se debe a nuestro "Apóstol de la Eucaristía", Monseñor y Doctor Juan Bautista Castro, de inolvidable y gratísima memoria.

Sobre el mundo se cernían graves peligros. Naciones, cuya reputación de católicas les había valido hermosos títulos —como la hoy desgraciada Francia— se apartaban de Dios y de las enseñanzas de su Iglesia, para darse por entero al falso brillo de la ciencia sin Dios, a los esplendores de una civilización cimentada en el lujo y la molición; todo lo cual hacía exclamar para entonces a nuestro amado Prelado: "Mirad hacia la Iglesia de Francia, que parece se han levantado los lobos para acabar con el redil".

Hoy nos toca palpar los tristes efectos del error, las consecuencias del destructor laicismo, del maltusianismo, de cuantas nefastas enseñanzas y propagandas dieron al traste con la tradicional pujanza de esa noble nación; la cual lucha denodadamente por rebrar su antiguo señorío, pero quien no podrá recuperarlo hasta tanto que, como Saulo derribado en el camino de Damasco, oiga al fin la voz de Jesús, quien tantas veces la ha derribado en el camino de Damasco, oiga al fin ponderarle, con el futuro Pablo: "Señor, ¿qué quieres que haga?"...

La Madre España, tierra de Santos, de heroicidades y de nobleza sin par, seducida también por todas las sirenas del error, hubo de pagar, con el más cruento de los castigos su alejamiento de Dios. Esta, afortunadamente, en su mayor parte, ha despertado del mentido sueño, e incorporada, toda herida, ha vuelto sus ojos a la luz; y del reflejo bendito de esa luz habrá de recobrar, tarde o temprano, su pasada grandeza.

Nuestra Venezuela, joven todavía al lado de esas naciones ancestrales, estaba expuesta a recibir la influencia del mal. Para librarla, para protegerla hasta donde fuera posible, resolvió y logró Monseñor Castro consagrarla al Santísimo Sacramento.

Los males se han multiplicado entre nosotros. La indiferencia religiosa y el materialismo imperantes corrompen las almas en nuestra Patria amada; de ello se sigue, inevitablemente, el desquiciamiento que sufre hoy la familia, cuyo constitutivo esencial y único: el matrimonio cristiano, uno e indisoluble, es marginado por nuestras mortíferas leyes al respecto. Y, sin base de familia bien constituida, ¿qué calificativo se podrá aplicar a una sociedad afincada en la arena movediza de todos los caprichos y placeres, sino el dictado que el mismo Nuestro Señor asestara en su Evangelio cuando, comparando al que construía su casa sobre la roca con el que la fabricaba sobre la arena, no temió en llamar loco insensato a este último?

Hasta ahora, y a pesar de nuestras iniquidades, hemos quedado a salvo en las terribles hecatombes; esto se debe, sin duda alguna, al incesante fulgor de la Hostia Sacrosanta la cual, con su resplandor, ha cubierto nuestra Patria, envolviéndola a manera de nube esplendorosa, para ocultarla a los rayos de la eterna justicia.

Pero si Dios es misericordioso de toda misericordia, es también justo de toda justicia, y, si las maldades se multiplicasen y se acrecentasen a las iniquidades, la misericordia habría de ceder el puesto a la justicia.

"Nuestro Señor en la Eucaristía sufre, repara y salva", ha dicho el Santo Prelado.

Uniéndonos a El, aprendamos con El a sufrir; ofrendándole nuestras penas, nuestros dolores, nuestras incomodidades y todos nuestros sufrimientos.

La Vida con María

LA COMIDA

He aquí una de las acciones más peligrosas para la piedad. No convendrán todos en ello, tal vez... mas todo lo experimentarán a costa suya.

Es cierto que las delicias del altar y las delicias de la mesa no suelen andar juntas. 'Hijo mío, —decía S. Felipe Neri a un penitente suyo que no sabía mortificarse en sus comidas— jamás serás hombre espiritual'. Renunciemos, pues, a la santidad o aprendamos a mortificarnos en la comida.

Es esta una acción necesaria; pero animal. Por lo que es preciso santificarla y hacer de ella una fuente de méritos.

Tomemos los alimentos en unión con María. He aquí lo que dice el piadoso P. Giraud: "Qué dulce tarea el describir las comidas de la Santísima Virgen! Nada encontramos en la tradición que pueda ayudarnos a trazar este cuadro; pero no es ello gran dificultad. Imaginad la manera más perfecta de sentarse a la mesa y tomar el alimento y tendréis una idea de la perfección con que María, en compañía de su Hijo, ejecutaba esta acción tan ordinaria. ¡Con qué sencillez, humildad y modestia procedía! ¡Qué espíritu tan admirable de templanza, de mortificación, de penitencia acompañaba a sus comidas!...

Mas, ¿quién podrá hablar debidamente de la dirección interior del espíritu y del corazón hacia Aquel que era su verdadero ali-

mento. Jesús, su amadísimo Jesús? Mientras tomaba sus alimentos otra hambre, otra sed le devoraba...! O más bien, ¿cuando Ella se hallaba saciada de Jesús en la mesa.....? Ha habido personas piadosas que, después de una comunión fervorosa, han estado mucho tiempo sin experimentar hambre; ¿qué deberemos pensar de las comidas de la Santísima Virgen María y de su sobrenatural disgusto para todo alimento terreno?... Pensad en todo esto cuando os sentéis a la mesa".

Esta página sugestiva no necesita comentarios. La aspiración de todo buen esclavo de María ha de consistir en hacer sus comidas conforme al modelo de la Santísima Virgen.

Para realizar este ideal es necesario esforzarse en comer en presencia de la divina Reina de los Corazones, como si Ella en persona asistiese a nuestras comidas.

Rezar con gravedad y en unión con Ma-

SIMPLICITY

EL PATRON MAS EXACTO

EL MAS ELEGANTE

LO ENCONTRARA USTED EN LA

TIENDA DE DON NARCISO

FARMACIA DEL Dr. M. FISCHER

TELEFONO 4877

Existencia permanente de Penicilina, Sueros y Vacunas

Esmerado despacho de recetas. Servicio inmediato a domicilio. En la Farmacia FISCHER siempre encuentra lo que busca

ni la bendición de la mesa y el hacimiento de gracias. No omitirlos jamás en las comidas ordinarias, y, durante el día, si hay necesidad de tomar alguna cosa, rezar siempre una Avemaría antes y después.

Es conveniente representarse alguna vez que estamos sentados en frente de María, que nos observa y que nos pide que hagamos alguna pequeña mortificación en su honor.

No deberemos levantarnos jamás de la mesa sin imponernos alguna ligera penitencia.

Al empezar, decirle que es nuestra inten-

ción que cada movimiento de nuestros labios sea un acto de amor a su divino Hijo y de confianza en Ella.

Por amor a María preferir lo que menos plazca a nuestro gusto. No quejarse de la condimentación de los manjares.

Estas sencillas industrias, estos pensamientos piadosos pueden elevar nuestro espíritu durante esta operación PELIGROSA y ayudarnos eficazmente a convertir nuestras comidas en manantial abundante de méritos.

J. DE LOMBAERDE

No os olvidéis jamás...

No os olvidéis jamás, por la mañana al levantaros y por la noche al acostaros, de rezar de rodillas las TRES AVE-MARIAS en honor del PODER, de la SABIDURIA y del AMOR MISERICORDIOSO de la Inmaculada Madre de LAS TRES AVE-MARIAS con la siguiente invocación:

"MARIA, MADRE NUESTRA, LIBRANOS EN ESTE DIA DE PECADO MORTAL", a fin de obtener la protección de la Sma. Virgen durante la vida y su asistencia especial a la hora de la muerte, conforme a la promesa que Ella misma hizo a Sta. Matilde, (Siglo XIII).

No os olvidéis tampoco al rezarlas de ofrecerlas por todos los que forman "La Familia de María", en unión fraterna y espiritual. Son el LAZO DE UNION Y AYUDA MUTUA INDISPENSABLE de las almas que han querido unirse familiarmente bajo el manto y protección de la mejor de las madres, María Santísima, para orar unidos según las exhortaciones y vehementísimos deseos del Soberano Pontífice Pío XI, quien, en medio de la deshecha tormenta de la vida actual, iluminado por el faro bendito de la caridad de Cristo, ha señalado a todas las naciones, como camino de segura redención y remedio eficaz de

las gravísimas necesidades de la Iglesia, la UNION de los católicos la ORACION y la PENITENCIA. "Preciso es que se unan —dice— aún a costa de los más graves sacrificios, para salvarse a sí mismos y a toda la humanidad..."

Y en otra parte añade: "La oración por tanto y la penitencia son los dos poderosos espíritus que en estos tiempos nos ha mandado Dios, para que retornemos a El la descarriada humanidad"... Enc. "CARITATE CHRISTI COMPULSI".

Además, si ya las rezáis por devoción, el sólo ofrecimiento de esas mismas Tres Avemarías por todos los que pertenecen a "La Familia de María", multiplicaría en vues-

ALMACEN ROMULO ARTAVIA

DEPOSITO DE ABARROTES
Y ARTICULOS DE PRIMERA
CLASE

Precios sin competencia

Teléfono 3058

Apartado 653

tro favor sus frutos y sus méritos; porque mientras todos los asociados hacen otro tanto, el Bto. P. de Montfort asegura a quien rezare su Rosario sólo, que su rosario no tendría sino el mérito de un rosario y que en cambio, si lo hiciera en unión de treinta o más personas su rosario tendría el mérito de treinta o más rosarios.

Por otra parte, esta unión, que todo el que la efectúe, por el mismo hecho le da derecho a ser considerado dentro o como miembro de "La Familia de María", la Obra lo hace participante de todas sus ventajas espirituales: SETECIENTAS y tantas bendiciones del Santísimo durante el año.— Miles de MEMENTOS de los Sres. Sacer-

dotes asociados—. La ORACION MUTUA de toda "La Familia de María" para conseguir en todos sus miembros la libertad de pecado mortal y el establecimiento del Reinado de Cristo. Una CORONA ANUAL para la Virgencita de MIL MISAS CELEBRADAS, de miles de misas oídas, de comuniones sacramentales, y de millones de actos buenos y de virtud; todo practicado por amor y en acatamiento y proclamación del Reinado Universal de María, preparativo necesario para el Reinado Social de Jesucristo, etc., etc.

Por tanto, ¡NO OS OLVIDEIS JAMAS!!!... ya que a cambio de tan poco podéis adquirir, conservar y aprovechar tantos y tan grandes bienes.

La amenaza del cáncer

Hasta hace poco las dos únicas armas contra el cáncer eran la cirugía y los Rayos X. Estos eran tratamientos que en el mejor de los casos curaban algunas veces. Pero lo que la ciencia quiere ahora no es curar, sino prevenir el cáncer. La nueva arma que está forjándose ahora para combatir la enfermedad es la conocida con el nombre de "terapia de restitución".

Los médicos pueden determinar, mediante la prueba del metabolismo, cuando está la tiroides trabajando con exceso o no, y muchos excesos y deficiencias pueden ser regulados con extractos de glándulas tiroides de animales. Los médicos tienen también métodos para determinar la acción de los ovarios. Pero todavía no hay manera de determinar exactamente la extensión del funcionamiento de las otras glándulas endocrinas. Si todas las acciones de todas las glándulas pudieran medirse y cualquier desequilibrio entre ellas pudiera regularse, se ganaría una enormidad en la lucha.

La ciencia espera que algún día, quizás en nuestros tiempos, el equilibrio del cuerpo humano pueda ser establecido y mantenido

de tal forma que ese extraño e incontrolado tumor llamado cáncer, pueda ser prevenido. Esto, en un sentido amplio, es lo que se conoce como "terapia de restitución". La evidencia ya establecida de que un desequilibrio hormonal puede causar el cáncer, indica claramente que esto puede ser controlado mediante una fina regulación del balance hormonal.

Hay todavía mucha controversia alrededor de estas teorías nuevas. La conservadora mentalidad médica es siempre cuidadosa a la hora de dar su reconocimiento prematuramente a nuevos pasos. Pero en este caso, a pesar de que el final no se advierte todavía, hay gran esperanza de que se esté en la ruta de la victoria contra el terrible mal.

El doctor James B. Murphy, jefe de investigaciones sobre el cáncer en el Rockefeller Institute, resumió la situación en una declaración reciente: "No hay duda de que la naturaleza del cáncer ha revelado a los investigadores avenidas del estudio que hasta aquí no habían sido exploradas. Esas nuevas rutas en la investigación justifican las mejores esperanzas".

Las Madres

Lincoln, Presidente famoso de los Estados Unidos, dijo: Todo lo que soy, lo debo a mi angelical madre.

Edison, famoso inventor, ha dicho: Mi madre ha hecho de mí lo que yo soy. Así han hablado de sus madres los sabios: oigamos a los Santos.

Decía el Santo Cura de Ars: "Soy feliz, por haber sentido tan temprano el gusto por la piedad. Después de Dios, se lo debo a mi

santa madre. Mi pequeño Juan María— me decía ella— si te viera ofender a Dios, me causarías inmensa pena.

Así hablaron también de sus padres San Agustín, San Luis, Rey de Francia, y otros.

¡Madres!, haced que vuestros hijos sean buenos, para que puedan deciros: "Lo que somos, a nuestras madres lo debemos".

Los derechos del niño

FORMULADO POR EL CONSEJO VENEZOLANO DEL NIÑO

I.—Todo niño tiene derecho a nacer de padres sanos. II.—Todo niño tiene derecho a conocer a sus padres; a ser alimentado, vestido y cuidado por éstos. III.—Todo niño tiene derecho a ser atendido por el Estado en caso de orfandad, miseria y abandono. IV.—Todo niño tiene derecho a vivir su vida completa de niño. V.—Todo niño tiene derecho a ser educado por maestros capacitados, de sólida preparación general y profesional, de espíritu recto y bondadoso, que tomen el ejercicio de su profesión como la más alta de las funciones sociales, y no como un simple medio para ganarse la vida. VI.—Todo niño tiene derecho a edificios escolares cómodos e higiénicos; a parques de recreo, a campos de juego y deportes, y a espectáculos educativos gratuitos. VII.—Todo niño tiene de-

recho a ser protegido contra cualquier clase de explotación. Ningún niño en Venezuela puede ni debe trabajar antes de los 14 años de edad. VIII.—Todo niño tiene derecho a continuar sus estudios hasta donde se lo permitan sus aptitudes debiendo, en consecuencia, ser ayudado en tal sentido por el Estado cuando carezca de los recursos económicos para ello. IX.—Todo niño tiene derecho a no ser juzgado por los Tribunales ordinarios sino por Jueces de menores. Ningún niño delincuente deberá ser perseguido ni encarcelado; sino recluso en establecimientos de reeducación que deben tener en lo posible una organización hogareña. X.—Todo niño tiene derecho a ser respetado en su personalidad espiritual física y moral.

Bettina de Holst Hijos

LE OFRECE:

Malín de seda blanco para novias. Encajes para Albas

NOVELA

—Si fuésemos al "Toll de Gatán", pescaríamos unos pececillos rojos, que abundan mucho cuando el agua viene turbia después de la tormenta; y luego jugaríamos a hacer comiditas, o a Robinsón en la isla, y yo los asaría para comerlos con ciruelas maduras de un ciruelo que allí cerca sé yo, en un bancaj de la huerta de mi tía Ramona. ¿Hace...?

—Ya lo creo.

—Vaya.

.....
 Anochece. Paca, la doncella vieja, gruñona y chismosa de la Gobernadora, entra en la sala con una lámpara de petróleo con pantalla de cristal opaco. Doña Irene —la señora joven— dormita o se abstrae en su butaca, mirando a través del cristaj del balcón. La noche cae y en su envolvente avanzar el paisaje se esfuma con la belleza de las cosas que se avvicinan. En las cimas de Serrablanca hay agarrada una niebla húmeda que acaso se ha desprendido del mar, no muy lejano, y ha raptado a la cumbre, enhiesta y granítica, para desde allí envolver el ancho valle cercado por crestas rocosas. El "Mas", está rodeado de huertas que riega una fuente abundante y tras las parcelas de hortalizas, surgen como mar de verdura los espesos naranjales. Después está el campo cercano, con grandes hileras de algarrobos, nutridas escalas de olivar y copiosos tramos de viñedos de un verde brillante... Más lejos, el caserío blanco, agrupado en torno al campanil; y a la derecha de la masía, tras unos terrenos de alcachofas, bruscamente, aparece el cortado vertical, tan alto, que causa mareos. Asomándose a su orilla, cercada de un seto protector de espinos coronados de bayas rojas, los ojos se encantan, mirando la cañada tan amplia, donde en el desfiladero que forman los taludes despliegan su constante actividad el molino de Vaquer y la central eléctrica, junto al salto del río.

Desde su balcón, doña Irene Santángel, advierte el intermitente cabrilleo de las luces escapándose por las múltiples ventanucas de los edificios y el ruido de los motores y de las turbinas que se confunde con el chorro enorme y murmurador de la cascada del Salt. Y aunque en la noche, que todo lo cerca, no puede verlo, su imaginación reproduce el cuadro que tantas veces han desmenuzado sus ojos en aquel triste y monótono deslizarse de sus horas de enferma... Rodeando el molino, los magníficos sauces; bajo ellos, una muchedumbre de patos, nadando en las balsas; la carretera, cruzando un puente de elegantes arcos en incesante tráfico de camiones que acuden a descargar grano y cargar harina; atadas a una pared lateral, infinidad de caballerías, coceando mortificados por las moscas, esperando las talegas de harina... Riberas de juncos, chopos, cañaverales y adelfas; lirios morados y amarillos entre las ovas de la orilla; álamos de hojarasca plateada en cuyos troncos ponen su carnosa sorpresa los riquísimos hongos y tras la faja de arena y guijo, el apretado bosque de los naranjos en escalerillas y margenadas hasta donde el talud lo permite. Enorme riqueza la de estos naranjales de la cañada del Salt, que pertenecen todos a Antonio Vaquer y que van a desembocar, como el propio río — por una boca ancha que ciñen dos altos murallones de peñas— en la playa arenosa y suave del mar de Levante. Amplio y sugestivo horizonte el de esta cañada de ensueño. Arriba, el cielo a la espalda, el Salt, despeñándose entre frondosas plantas; a un lado y a otro, los taludes altísimos y, al frente el mar cercano y rumoroso.

Mientras doña Irene reconstruye el cuadro, la voz agria de su suegra, interpela a su fiel doncella.

—¿Dónde están los niños?

—¿Los niños? ¿Por dónde quiere la

señora que estén? Correteando por esas huertas con ese demonio de chiquilla del molino.

—Ah...! Pero...¿es que ha subido hoy también la chiquilla esa, con el piso que hay?

—Milagro fuera que se quedara en casa. Si eso es una cabra montosa. Subió, ya lo creo. Y se fueron los tres.

—¿Cómo? ¿Marcela también?

—También, señora.

—Pero, ¿estás oyendo, Irene?

Doña Irene, asiente con aire fatigado. Es la historia de todos los días. Se la sabe de memoria. Este gesto impotente de la enferma que equivale a un “¿Qué quiere usted que yo le haga?”, tiene la virtud de sacar de sus casillas a la mujer dominante y autoritaria que es doña María Antonieta.

—Sí, claro: ya sé que a tí lo mismo te da. Mientras tú estás cómoda en tu butaca y el placer de una buena instalación no te falte, se te da un ardite que tus hijos vayan pisando agua y empapándose de humedad por esas huertas. Es una gran cosa haber nacido egoísta. Así no se sufre...

A este duro reproche, Irene no contesta. En diecisiete años de vida en común ha aprendido a conocer a su suegra lo bastante para que la epidermis se le acostumbre a sus alfilerazos. La suegra, prosigue en su diatriba, cada vez en tonos más acentuados. Entonces, Irene Santángel, recurre al extremo obligado para salvar su dignidad. Se levanta sin premura y se excusa mesurada:

—Perdone usted, mamá, que me retire. Tengo unas décimas de fiebre y voy a acostarme....

Doña María Antonieta la ve marchar, mascullando entre dientes un dicterio contra los hombres que se casan con mujeres enfermas. A estas palabras —tan injustas que hasta a la propia Paca se lo parecen, que ya es decir— Irene ha podido contestar que cuando se casó con Fernando Ribera, era una muchacha sana y alegre y que si perdió después la salud lo debía a las ma-

landanzas de su vida matrimonial; pero Irene Santángel está ya habituada a callar y a sufrir y existen muy pocas cosas ya en el mundo que logren sacarla de su apatía... Sus pasos lentos y vacilantes se pierden en el corredor cuando la voz imperiosa de su suegra, suena increpando a Paca.

—¿Qué haces aquí, tú, parada como un poste? Ya podías haber ido a decirle al tío Felip, que salga enseguida con los jornaleros a buscar a mis nietos. ¡Muévete, estúpida!

—¿Que me caigo, Luis!

—Agárrate fuerte, que subo en seguida!

—Tengo miedo....

—No, tonta, no te asustes, que será peor. Cógete a esa rama... No, a ésa, no; a la otra. Ahora....

—¡Ayyyyy.....!

—Ya te lo decía yo, Luis, que no la dejaras subir. Total, por un mochuelo. ¿Qué vamos a hacer ahora? —se angustió Marcela.

—¿Te has hecho algo, Josefina? ¿Dónde te duele?

Luis está blanco como el cuello de su camisa. Blanco de susto y dolorido de pensar en lo que estará padeciendo la pobre chiquilla. Hipa unos sollozos justimeros, Josefina, y, luego detiene el raudal de sus lágrimas para explicar, valiente:

—Me duele mucho el pie; pero no te asustes que no debo tener nada roto. A ver: dadme que no debo tener nada roto. A ver: dadme cada uno una mano y veré si puedo levantarme. A la una... a las dos... a las... ¡¡No puedo!!

—¡Señor, Señor! —llora Marcela, apurada—. Y es casi de noche y estamos muy lejos del “Mas” y del molino... ¿Qué haremos?

Los tres piensan en lo mismo y no se equivocan: en la paliza que la Gobernadora va a dar a Luis —sin respeto a sus dieciséis años— por haber contravenido sus órdenes,

y en el réspice agrio— quizá más duro y cruel que los azotes— que a va cargarse irremisiblemente la infeliz Marcela.

—Yo iré al molino y diré que vengan en seguida por tí —decide Luis—.

Pero saltan en seguida las dos niñas, horrorizadas de quedarse solas en la espesura del pinar.

—¡No! No te vayas.

—Yo tengo mucho miedo.

—Yo también.

Vacila el muchacho. Caen las sombras y se esparce la tiniebla por la cañada. La humedad del mar, llega traidora y se infiltra en los huesos. Luis se decide, dé pronto. Se agacha, coge a la chiquilla en brazos sin el menor esfuerzo y ordena.

—Echa detrás de mí, Marcela. Vamos al molino.

Entre las sombras, el trío doliente, emprende su camino, mientras, arriba, en las huertas de La Foya cabrillean ambulantes las luces de las linternas con que los hombres del tío Felipe realizan la búsqueda.

—Nos buscan, Luis —dice temblando Marcela.

—Déjalo —contesta, lacónico, el mozalbete.

No se le importa nada, en absoluto de aquella famosa correa con la cual suele propinarle la abuela sus azotinas; sólo piensa en el dolor de Josefina cuya manita se crispa sobre su hombro mientras ahoga valiente algunos quejidos. El sabe que sufre y todo su temperamento cariñoso, sensible y bueno, se revela en una honda ternura. De cuando en cuando, una frase, brusca en la forma, pero cariñosísima en el fondo, estremece el silencio:

—¿Vas bien...? ¿Te hago daño...?

Llora en silencio, como una sombra, la pobre Marcela, que cojea y tropieza, cae, y se levanta sobre el césped mojado.

—No te apures, tonta. Ya llegaremos; ya se ven las luces del molino —ánima Luis.

Y cuando un leve quejido de Josefina le

desgarra el corazón, es todo dulzura para estrecharla suavemente y besarla con un cariño que hace a la criatura sentirse feliz por haberse caído del pino y estropearse el pie.

.....

En el molino les recibieron entre exclamaciones de susto y gritos de alarma al ver a la pequeña medio desmayada en los brazos del zagal. Se mandó por el médico inmediatamente y éste les tranquilizó a todos declarando que se trataba de una luxación — muy dolorosa— pero sin importancia. En esto, llegó el tío Felip al molino y ante su actitud adusta y severa no les cupo la menor duda a los dos hermanos de la tormenta que se les venía encima.

Al mirarles, Antonio Vaquer, y verlos a los dos angustiados y temblorosos sintió lástima por ellos. El conocía bien el genio de doña María Antonieta y sentía por estos niños, hijos del mozo alegre y simpático que fué su amigo y al cual todos recordaban con amor, un vivo cariño. Decidió él, por sí mismo, parar el golpe y ver de librar del primer embate a las pobres criaturas.

Luis y Marcela, debieron experimentar algo muy semejante a lo que los Santos Padres sintieron cuando vieron a Jesucristo aparecer en el Limbo, en el instante en que oyeron al señor Antonio Vaquer ordenar al tío Felip que regresara a la masía y dijese a la señora, “que él iba a acompañar a los niños en la camioneta.”

.....

Salieron del trance bastante mejor librados de lo que esperaban merced a la misericordiosa intervención del molinero. La Gobernadora se suavizaba de una manera inconcebible al hablar con este hombre. ¿Por qué...? Hasta unos años más tarde no lograron comprenderlo Marcela y Luis. Pero el hecho fué que se libraron con un tirón de orejas y se dieron por muy satisfechos con que el castigo quedare reducido a irse a la cama sin probar el flan de chocolate que Robustiana había elaborado para postre de la cena.

Pero si en La Foya no tuvo mayor repercusión el incidente, no ocurrió igual en el molli-

no. La señora Genoveva y el señor Antonio, debieron pensarse sus cosas y debieron coincidir, por cuanto en el momento en que se vieron solos, se comprendieron a media mirada.

—¿No te parece que es hora ya de tomar una determinación? —preguntó bruscamente la buena mujer—. ¿Tú no has visto cómo la traía él en brazos? Talmente, como si llevara la custodia. ¿Y ella... la mocosa? ¿No has reparado cómo le miraba ella?

Asintió con una cabezada, el señor Vaquer, anonadado.

—No vayas a decirme que son dos criaturas— siguió Genoveva —que hartó lo sé. Hoy por hoy, claro; pero en veinticuatro horas se despiertan... y viene lo que no es menester, Antonio. Yo no digo que más adelante... cuando sepan lo que es el mundo y la vida... si está de Dios... ¿me comprendes? Pero está muy bien que se pongan los medios para que cada cosa venga a su tiempo.

Tienes razón, Genoveva: ya es hora de encerrarla. Me duele. ¿Cómo ha de ser? Pero es preciso, lo comprendo. A primeros de curso, interna en las Teresianas.

Y así fué cómo pasó de manera tan simple y tan impensada.

La noticia le sentó a la Gobernadora como una cantárida. La supo por Paca, quien a su vez la adquirió por Teresa, la vieja criada de confianza del molino. Paca era chismosa y además tenía una inquina especial contra Vaquer sin que hayamos conseguido averiguar el porqué. El hecho fué, que la antipática doncella de la orgullosa y estirada viuda de Ribera, dióse buen aire a poner en conocimiento de su señora que el molinero había determinado llevarse a su hija a un pensionado "para que no correteara más con Luis Ribera por los campos" y se civilizase un poco, que buena falta le hacía.

Lo de civilizarse le pareció a doña María Antonieta muy puesto en razón, porque había que ver que la chiquilla estaba salvaje; pero lo de que no correteara con su nieto, le

sentó como un tiro. Extrañas contradicciones del corazón humano: siempre le había parecido rebajante y vergonzosa a la señora, aquella íntima amistad de sus nietos con la hija del molinero, descendiente de un antiguo criado de los Ribera, y precisamente ahora, cuando Antonio Vaquer trataba de enfriarla con el distanciamiento obligado de la ausencia, la dama se sentía ofendida y molesta. ¿Con que encerrar a Josefina? ¡Lástima era no fuese a pasarle a la chiquilla algo malo por continuar su camaradería con Luis! ¡Qué más quisiera el molinero, sino que de amigos pasaran a algo más! Pero no tendría ese gusto. Su Luis sabría medir las distancias cuando llegara el caso y no se emplearía en tan poca cosa como una insignificante campesina enriquecida; y en cuanto a dar el golpe, ya cuidaría ella de darlo antes que lo diera el molinero, que el que da primero, da dos veces. Precisamente hacía ya tiempo que iba ella madurando la idea de enviarlo a Madrid a terminar el bachillerato; no porque don Mateo no fuese un profesor muy competente, sino porque convenía y era tiempo de que el muchacho saliera de aquel desierto de La Foya y comenzase a vivir como correspondía a su condición social y como exigía la tradición familiar, y si aun continuaba en el "Mas" era porque aquella enfermiza y para poco de su nuera, había salido de su apatía habitual para oponerse con extraño ahinco a la marcha del hijo no obstante tan justificadas miras. Pero ahora, no. Antes que saliera para el convento la chiquilla del molino —dándose con ello una bofetada sin mano a la Gobernadora y a Luis Ribera— saldría su nieto para Madrid donde le reclamaban su carrera que forzosamente había de cursar en una universidad y las apremiantes cartas de su pariente, don Francisco Armengol. De estas cartas la Gobernadora deseaba hablar a Irene como recurso maravilloso para vencer su terquedad. ¡Extraña terquedad en la mujer que desde su viudez entre-

(Continuará).

Dime

Señor: Tú que todo lo sabes...
dime qué debo hacer
con este corazón enamorado
que reclama su querer.

Señor: dime si debo seguir llevando
esta cruz por un imposible amor...
si mi corazón debe seguir callando...
sin poder demostrar su amor.

Señor: Tú que todo lo sabes....

dime si toda mi vida así ha de pasar
con estas ansias inmensas de amar...
sin un alivio a mis males.

Señor: dime si tengo que seguir sufriendo
en silencio la pena de mi alma
o si puedo al fin decir mi amor
para que mi corazón esté en calma.

Ilse ATALA
De "Vanidades" (Habana).

Para las madres

La leche de la madre pertenece al hijo; por esto toda madre debe hacer por alimentarse en forma que le permita proveer con amplitud al sustento de la criatura y de este modo no interrumpir su normal desarrollo. La vigilancia del régimen de comidas involucra otra ventaja nada despreciable, que es la de conservar la calidad de la leche, evitando así desarreglos gastrointestinales al bebé.

En ocasiones, para que no falte leche en sus senos, la madre debe llevar a menudo el bebé a los mismos, con objeto de excitar la función secretoria de las glándulas y corregir cualquier disminución pequeña que notare.

Aun en casos de enfermedad leve se sigue amamantando a la criatura. Calcúlese entonces la importancia que la alimentación natural, materna, encierra para la vida del niño de pocos meses, especialmente.

Al dar de mamar al bebé es menester que la madre cuide que las naricitas del pequeño no queden obstruidas dificultando su respiración. Por eso ha de estar siempre la boca del niño en un plano inferior al seno y colocada la criatura con la cabeza en el brazo de quien lo amamanta.

La necesidad de curar prestamente cualquier lesión o grieta que se note en el seno es:á correlacionada con la de impedir que una infección ponga en peligro el estado de salud y por ende perjudique la secreción, amén de las consecuencias que puedan derivarse de la enfermedad por sí misma.

El dolor molesto que experimenta en las espaldas la madre que cría, es casi siempre indicio de alimentación deficiente, que no compensa el desgaste producido por el amamantamiento. Si no se atiende, recurriendo al médico para que prescriba tónicos, y no aumenta el volumen de sus comidas, corre el riesgo de contraer una anemia que aunque no afecte, aparentemente el grosor,

CONSULTORIO OPTICO

"RIVERA"

Exámenes científicos de la vista.

LENTES Y ANTEOJOS DE TODO:

PRECIOS

Frente al Gran Hotel Costa Rica

pone las carnes flácidas, acentúa el color amarillento y da una impresión de fatiga extraordinaria. En algunos casos ha de apellarse a la alimentación mixta del bebé y en otras acelerar aún este proceso, orientándolo hacia el destete inmediato para reponer la quebrantada salud materna. Pero casi siempre se llega a tiempo para corregir la deficiencia.

Las bebidas alcohólicas están casi vedadas a la mujer que da de mamar a su hijo. Se exige a ésta sobriedad, no tanto en beneficio de su organismo, como en provecho del ser que cría. El alcohol para éste resulta nocivo, tanto como después, en sus primeros años, cuando hay padres imprudentes que sin carácter para negarle lo que solicita, no hallan inconveniente en dejarlo beber vino, cerveza, y algunos hasta vermouth. Esto lejos de ser producto de la fantasía está comprobado desgraciadamente, en la vida diaria.

El agua de arroz—antidiarreica—y el agua de cebada —ligeramente laxante—, cuando son utilizadas con discreción, no perjudican a las criaturas, por más que ciertos médicos no las receten.

La costumbre de dejar residuos de leche en la mamadera puede ocasionar molestias al pequeño bebé. El trabajo de limpiar la mamadera cada vez que se la utiliza, así como el chupete de goma, es una garantía de inmenso valor a trueque de una incomodidad mínima. En ocasiones la criatura se ve aquejada por dolores de vientre procedentes de la leche en mal estado y por más que se busca el origen de esa descomposición imprevista, no se da con la verdadera causa. Y la precaución no puede ser más sencilla.

Si no se cambian con frecuencia los pañales al bebé, pronto presentara enrojecimientos parciales de la epidermis, que son dolorosos aunque no revisten importan-

Aproveche

LAS FACILIDADES QUE EN SU

SECCION DE AHORROS

LE OFRECE EL

Banco de Costa Rica

cia. De todas maneras resulta más cómodo prevenir esas paspaduras que esperar a que se produzcan para iniciar la cura y los cuidados que pudieron tenerse en principio.

El corralito para los bebés que se inician en los pinitos es excelente y un notable descanso para las madres. Este corralito, tanto puede adquirirse preparado, con todo género de adminículos para distraer al pequeño, como es fácil de hacer en la casa, de manufactura simple. Su utilidad compensa largamente el desembolso.

La casa de una familia modesta ni es un jardín de infantes ni una escuela maternal, de manera que muchas tardes y mañanas deberá pasarlas el niño distrayéndose solo, por cuanto los quehaceres domésticos insumen gran tiempo. He aquí la ventaja de habituar al pequeño a que busque por sí mismo motivos de esparcimiento, pero entre aquellos juegos que no puedan perjudicarlo y, de ser posible, encierran cierta ventaja instructiva.

Unos juguetes simples, cuando la criatura es obediente y va creciendo en un hogar

ordenado, bastan para su distracción. En cambio si se la habitúa a jugar constantemente con la madre y a que los mayores la ayuden, o que bien le suministren todo cuanto cruza por su mente, entonces el niño se convierte en un mimoso insoportable y la madre, en particular, queda relegada al papel de víctima.

Por eso algunas madres que se lamentan de las travessuras de sus descendientes son las reales culpables del estado de insubordinación y mimos que han creado por carecer de entereza, que es bastante distinto de tratar a los niños con rigor máximo.

Un niño que se comporta impecablemente en la mesa, es motivo de orgullo para los padres. Un niño mal educado, que grita, que arroja la comida al suelo, necesita constantemente reproches, cuando no de una reprimenda más severa, hace poco honor a sus progenitores, ya que la culpabilidad no recaé sobre el ser, vivaz, pero inconsciente aún, sino sobre sus padres, que no se han esmerado por inculcarle buenas maneras. Hay que alejar el prejuicio de que las criaturas muy circunspectas parecen "agradables", prematuramente adolescentes.

Con motivo del 12 de Octubre

En la vida estamos con dicha y llenos de luz de Dios, como lo están los jardines llenos de flores y el cielo engalanado con sus astros y estrellas de luz sin igual.

Este canto humilde y sencillo se lo dedicamos al Sér más puro y humilde que ha existido, a la Santísima Virgen María Madre de Dios. Quien ama y medite en ese resplandor de los cielos y tierra tiene que sentirse fuerte y lleno de fé al pensar que es nuestra Madre.

En Alajuela tenemos hechos históricos a quienes consagramos nuestros mejores recuerdos. Pero no hay dicha más grande

que tener como Patrona a la Santísima Virgen del Pilar, cuya fiesta la celebramos el Día de la Raza, el 12 de Octubre. Ante Ella

Joyería MULLER

La más antigua y acreditada joyería, donde encontrará usted: Relojes de las mejores marcas, joyería finísima y artística.

Preciosos regalos para bodas

nos postraremos los humildes, los intelectuales, los pequeños para rendirle todos los honores a esa Gran Reina de Cielos y Tierra, para implorar su bendición.

Y como es Madre del Buen Jesús, Madre de Dios es la mejor directora espiritual que

puede guiar a todos los que quieren seguir las doctrinas de su Hijo Divino que es Luz de los hombres y mujeres que quieran seguirlo.

Rafael Angel Espinoza

Alajuela, 5 de Octubre de 1945.

Lo que deben a la Iglesia muchos Anti-clericales Españoles

Se nos asegura que Marcelino Domingo había sido monaguillo de los Jesuitas en Tarra-gona y socio del Patronato católico. Largo Caballero, alumno gratuito de los Escolapios de Sevilla. Zulueta, alumno de los Escolapios de Alcalá de Henares. Pérez de Ayala, cuya obra contra los Jesuitas levantó tanta indignación, fué también alumno gratuito de los Jesuitas. Prieto, tenía un hermano y un sobrino Jesuitas y sus hijos se educaron en un Colegio de Religiosas de Bilbao. Samblancat, el blasfemo, fué novicio de una Orden religiosa. De aquí podemos sacar dos conclusiones, conviene a saber, que la enseñanza religiosa no coacciona las conciencias y que la ingratitud es harto frecuente en el mundo.

¿QUIENES SON LOS QUE CRITICAN A LA IGLESIA?

He aquí lo que acerca del carácter de los enemigos de la Iglesia decía el famoso escritor Brunetière:

“¿Quiénes son los que se quejan de que la religión cause hastío? Los que no la practican.

¿Quiénes son los que se quejan de que la Iglesia demande fe en sus doctrinas reveladas? Los que creen en muchas tonterías y en las más absurdas supersticiones.

¿Quiénes son los que critican a la Iglesia porque ésta no reconoce la dignidad del hombre? Los que tienen al mono por padre, la ventura por naestro, el placer por

norma de vida y la aniquilación por fin de todo.

¿Quiénes son los que acusan a la Iglesia de ser una religión amante del dinero? Los que la despojan de sus posesiones de la manera más vergonzosa”.

PODER DE LA ORACION

Solo Dios nos da la fuerza y el querer en la lucha implacable de la vida, y, por débil que uno sea, con su ayuda se llega a derribar al gigante y a ponerle debajo de los pies; mas para ello hay que pedir, orar como un buen hijo de Dios, como nos lo enseñó Jesucristo diciendo: Padre nuestro... Este grito filial conmueve el corazón de Dios y nos obtiene siempre alguna gracia. La súplica no encierra en el fondo más que amor, un amor que fluye y se desborda del alma, como el agua de una fuente.

E. Guerin

Acción de Gracias

Doy infinitas gracias al gloriosísimo Patriarca Señor San José por haberme librado de una infección en el hueso.

Tina Castro

Concepción de Naranjo.

Utilidad de las aves

El ruiseñor destruye las larvas y huevecillos de las hormigas.

El gorrión devora los gusanos blancos y pulgones; sus pollos comen unos 400 insectos por día.

La cigüeña se alimenta de reptiles, y la perdiz y la codorniz de los gusanos de la tierra.

La cusarda come en un año más de 4.000 ratas, ratones y topos.

La alondra ataca a los gusanos, grillos, langosta y huevos de hormiga.

El mirlo y el tordo tragan cada año millares de insectos nocivos, y el cuervo una cantidad prodigiosa de gusanos.

El buho come por el mismo estilo y además ataca a los insectos nocturnos y crepusculares.

El pico-verde limpia de insectos las partes corrompidas de los árboles.

Recetas de Cocina

A cargo de doña Digna Casal de Solari
Profesora de Cocina graduada en Bruselas

PASTEL DE LIMON

1 taza y un poquito de azúcar

4 cucharadas de maicena

2 cucharadas de harina

1 cuarto de cucharadita de sal

La cáscara rallada de un limón

2 tazas agua hirviendo

3 yemas de huevo

5 cucharadas de jugo de limón

1 cucharada de mantequilla.

PASTA PARA PASTEL

Mézclase la mitad del azúcar con la maicena, la harina y la sal, se le echa un poquito de agua fría para deshacerlo, añádase la cáscara rallada del limón y viértase esto en el agua hirviendo muy lentamente y revolviendo constantemente hasta que hierva y se vea la preparación espesa y clara; mézclase el resto del azúcar con las tres yemas batidas y el jugo de limón; agréguese a la

primera preparación y cocínese durante tres minutos más hasta que hierva. Se baja del fuego y se agrega la mantequilla y se deja enfriar mezclándolo constantemente. Se coloca sobre un pirex forrado con pasta y se mete al horno hasta que la pasta esté dorada. Se adorna con merengue.

COMPOTA DE CIRUELAS

La víspera se deja media libra de ciruelas en agua que las cubra, al día siguiente se ponen a cocinar en la misma agua hasta que estén suaves, entonces se les agrega 3 cucharadas de azúcar y una cucharadita de jugo de limón y se dejan hervir 5 minutos más. luego se pasan por un colador; se dejan enfriar; se baten 4 ó 5 claras a punto de nieve y se les agrega el dulce de ciruelas, se mezclan muy despacio, se ponen en una compotera y se colocan en la nevera antes de servir las.

**¡Alabado, adorado, amado, sea el Corazón Eucarístico de Jesús,
en todos los instantes, en todos los tabernáculos!**

Para sus BUENOS LIBROS

La Librería Las Américas

Avenida Central

Teléfono 5507

¿Qué necesidades llena el Seguro de Vida?

Su familia debe seguir haciéndole frente a las exigencias de la vida, aun cuando Ud. falte. Los suyos necesitarán siempre:

- * ALIMENTACION ADECUADA ;
- * VESTIDO APROPIADO ;
- * CASA CONFORTABLE
- * ATENCION MEDICA ;
- * EDUCACION DE LOS NIÑOS

La póliza ordinaria de vida se adapta al hombre que desea proteger a su familia apartando una pequeña cantidad de sus entradas, ya que las primas que se deben pagar al Banco son muy bajas.

La póliza ordinaria de vida goza de dividendos anuales que pueden cobrarse en efectivo o acumularse al monto del seguro, y ofrece muchos otros beneficios.

Llame al teléfono 5800 o escriba a la Sección de Ventas y con gusto ampliamos los informes y estudiaremos su caso particular.

¡Tenemos un plan de seguro para cada persona!

BANCO NACIONAL DE SEGUROS Fundado en 1924

Salazar y Alvarado "Botica la Violeta"

La más acreditada por sus largos años de servicio al público.

Pronto servicio y exactitud en el despacho de recetas.

Frente al Mercado

TELEFONO 2791